

Unit18: Whistleblowing: National Security and Surveillance vs Civil Liberties in the US and the UK

Chapter 3, 13 & 14 = Politics and Citizenship, The Media & The Media, exchange and communication

(L'Anglais contemporain) + Big Picture

Prononciation: rappels sur i vs i: vs ai/ + suffixe -ing / et son de "bird"

1) Vocabulary :

French	English	French	English
La liberté individuelle - nos libertés durement gagnées : Individual freedom - our <u>hard-won</u> liberties			
☉ surveillance [ei][L]	La surveillance	La vie privée	☉ privacy [e] [ai us/ i uk],
The freedom of speech [i:] the freedom of expression [chən] / ☉ free speech [i:]	La liberté d'expression, de parole	The freedom of worship [i:]	La liberté de culte, la liberté religieuse
☉ whistleblowing	Fait de donner l'alerte, de dénoncer qqch	The freedom of the press	La liberté de la presse
a whistle(-)blower	un lanceur d'alerte (whistle= siffler)	a warrant	un mandat (de perquisi°)
arbitrary power [aʊ]	Le pouvoir arbitraire	An infringement on sb's rights	Une atteinte, une entorse au droits de qn
(To) infringe [j] on people's rights	Empiéter sur les droits des gens	(To) encroach [tch] on basic liberties [ei]	Empiéter sur les libertés fondamentales
an encroachment of the state [krəʊt][ei]	Un empiètement de l'Etat	(To) erode individual [ə] freedoms	Rogner sur les libertés individuelles
(To) restrict free speech [i] [i] [i:]	Restreindre, limiter la liberté d'expression	(To) be held without charge(s) [tch]	Être détenu sans être inculpé
(To) detain a suspect [i] [ein] [ə] without charge(s) [tch/dj]	Détenir un suspect sans l'inculper	(To) jail sb, (to) imprison sb [djeil]	Emprisonner qn
(To) remand sb in custody [i] [an comme france cf us/uk]	Placer qn en détention provisoire	basic rights [ei][s]	Les droits fondamentaux
a wake-up call [ei]	la sonnette d'alarme	(To) be enshrined [ai] [d] in the Constit°	Être garanti par la constitution
☉ surveillance (programs) [ei][L] [prəʊ]	La surveillance/ programmes de surveillance	(To) cancel	Censurer
☉ civil [ə L] liberties	Les libertés civiques	a police state [ə]	Un Etat policier
☉ cancel [e]	La censure	(To) stop and frisk Cf Unit2	Interpeller et fouiller (stop and search [tch] uk)
a surveillance society [ə] [ei][L] [ai][ty uk] / [t-dy us]	Une société surveillée	(the right to) privacy [ai us] [i uk]	(le droit à) la vie privée, l'intimité
the police force [pəli:s]	La police, les forces de l'ordre	(To) breach [tch], (to) violate sb's privacy [ai]	Violer la vie privée de qn
(To) arrest sb [ə]	Arrêter qn	(To) intrude upon sb's privacy	Porter atteinte à la vie privée de qn
Suspected [tid] terrorists	personnes suspectées	CCTV = closed [d] circuit	Télévision en circuit fermé =

[ə]	d'actes terroristes	television [jn]	syst de caméra de tvsurveillance
a breach [i:tʃ] of privacy [ai us/ i uk], an invasion [jən] of privacy, a privacy violation [aio][ei][chən]	Une atteinte à, une violation de la vie privée	(To) monitor sb's movements	Survivre de près les mouvements de qn
⊖ video-surveillance [L]	La vidéo-surveillance	(To) spy on sb, (to) snoop on sb	Espionner qn
(To) record	enregistrer	(To) monitor a border/ sb's mail	Surveiller une frontière/le courrier de qn
(To) keep tabs [z] on sb, to keep [i:] an eye on sb	Avoir qn à l'oeil	(To) bug a room	Placer des micros dans une pièce
(To) track sb	Suivre la trace de qn	Phone tapping [a], wiretapping [ai][a],	Les écoutes téléphoniques
A bug [e]	Un micro caché	classified documents [aid]	des docs classés secrets
(To) tap sb's phone	Mettre qn sur écoute téléphonique	Biometric data [aio][i] [ei]	Des données biométriques
⊖ data no S !! [ei]	Des données, des informations	a medical record/ a school record	Un dossier médical/scolaire
Sb's contact details [i:/eiz]	Les coordonnées de qn	a telephone bill	Un relevé de téléphone
Sb's banking details [i:/ eiz]	Les informations bancaires de qn	(To) collect, gather data [ei]	Rassembler des informations
a criminal record	Un casier judiciaire	(To) record, store, retain data [ei]	Enregistrer, conserver des données
a bank statement	Un relevé bancaire	(to) oversee [i:]	Superviser
⊖ government snooping [as in "cop"]	le "fouinage" de l'Etat	A DNA database [ei] [eis]	Une base de données ADN
(To) retrieve data [i] [i:]	Rechercher et extraire des données	(To) be DNA-swabbed [d]	Subir un test ADN
unfettered/unchecked [d] [tʃ] [t]	sans limite(s), sans entrave	The terrorist threat [è]	la menace terroriste
A DNA print, genetic print	Une empreinte génétique	(to) be wary [è] of	se méfier de
(to) prevent terrorism [i] [izm]	empêcher des actes terroristes	beefed-up [t] (security)	(sécurité) renforcé(e)
(to) threaten [è]	menacer	(to) curtail [e] [eiL]	restreindre
(to) usher in [e]	introduire (pr une loi)	would-be (adjf)	Potentiel (ex: a would-be terrorist)
A spy [ai]	Un espion	(to) foil [fɔɪl] a plot	déjouer un complot
an uproar	Un tollé	in the framework of the law [ei]	ds le cadre de la loi
crackdown	répression	an unprecedented [id] move	une action sans précédent
short-lived [d]	De courte durée, éphémère	a foe [əʊ] /an enemy	un ennemi
Un lanceur d'alerte	a whistleblower	Donner l'alerte (littéral : souffler ds le sifflet)/ tirer la sonnette d'alarme	(to) blow the whistle/ (to) raise the alarm
(to) relinquish [qw] sth	renoncer à	Faire controverse	(to) be controversial/ spark controversy
avoir carte blanche	(to) be given a free hand	(to) question [qw] / [tʃ] challenge sth/ call sth into question [qw]	remettre en cause qqch
mettre en application	(to) implement	to spark off/trigger off / provoke	Provoquer

un synonyme de	a byword for	(to) back down / (to) back pedal	revenir sur sa position/ faire marche arrière
abandonner qqch	(to) scrap sth (ex: scrap the monarchy)	on death row	ds les couloirs de la mort
faire porter ses espoirs sur	(to) pin one's hopes on	a security lapse	un manquement de la sécurité
Créer un dangereux précédent	(to) set a dangerous precedent	au nom de	in the name of
Dépasser les bornes/aller trop loin	(to) cross a line	Sur l'autel de	On the [i:] altar of
Une mauvaise pente/une terrain glissant	a slippery slope	Pour le bien de	For the good of/the sake of [ei]
S'engager sur un terrain glissant/ un terrain miné	(to) tread on dangerous [ei] ground	Pour le bien commun	For the greater good
Un justicier (cf Daredevil etc)	A vigilante [i] [dj]	Un mal nécessaire	A necessary evil
Un héros ou un traître	A hero or a traitor? [ei]	Un mal pour un bien	A blessing in disguise [aiz]

Crime et châtement : Crime and punishment

⊖ Crime [ai], criminality	La criminalité	The crime [ai] rate	Le taux de criminalité
demandeur un mandat	(to) seek [i:] a warrant	(to) keep sb in loop	tenir qqn au courant
⊖ Juvenile [ai] delinquency	La délinquance juvénile	a young offender	Un délinquant juvénile
⊖ Petty crime [ai]	La petite délinquance	A crime [ai], a felony	Un crime
(To) [ə] commit a crime [ai]	Commettre un crime	A criminal, a felon	Un criminel
a criminal record	Un casier judiciaire	An offense (us)/offence(uk)	Un délit, une infraction
misdemeanor(u)r [e(r)]	infraction(GB), délit mineur (US)	An offender	Un délinquant, un contrevenant
A repeat offender, a recidivist	Un récidiviste	a murder	un meurtre
A murderer	Un meurtrier	⊖ manslaughter	homicide
A serial killer [i]	Un tueur en série	Theft	Le vol

Internet surfer sur le web : the internet surfing on the web cf Unit3 EC1

Information highways [chən]	Les autoroutes de l'information	Information technology, IT [chn] [= "cop"]	Les technologies de l'information
The information [ə /chən] revolution [chən]	La révolution de l'information	a Trojan horse [dj]	un cheval de Troie
A cyber [ai] attack [ə]	Une attaque informatique	Cyberspace [ai]	Le cyberspace
A network	Un réseau	The web	La toile
A link	Un lien	A file-sharing site [ai] [ei]	Un site de partage de fichiers
(To) stream music [i:]	Ecouter de la musique en ligne, en streaming	A user name, a login (name)	Un identifiant, un nom d'utilisateur
A password	Un mot de passe	A nickname	Un pseudo(nyme)
An alias [ei]	Un alias	Personal [əl] /confidential [əl] data	Des données personnelles/ confidentielles
A telephone operator [t uk/ t-d us]	Un opérateur de téléphonie	(To) install [əl] a firewall	Installer un pare-feu
(To) surf the net	Surfer sur internet	(to) go on line/ use the in-ternet/ browse the net [a]	Aller sur internet
An internet user [you], a web user, a web surfer	Un internaute	A browser [aʊz]	Un navigateur

A search [tch] engine [jin]	Un moteur de recherche	(To) track sb down	Traquer, retrouver, localiser qn
(To) download	télécharger	(To) upload	Télécharger (vers un serveur)
(To) visit, to check a website	Aller sur, visiter un site internet	(To) log in to a site, to log on to a site	Se connecter à un site
Cyberdefence [ai]	La cyberdéfence	Pirated [id] videos [ai]	Des vidéos piratées
(To) check one's mail [tch]	Regarder, vérifier son courrier	A patent	Un brevet
(To) send an attachment [ə]	Envoyer un pièce jointe	Regulation [gyou]	La réglementation
⊖ phishing	L'hameçonnage	(to) accuse sb of Ving	Accuser qqn de (gral)
⊖ cyberwar [ai]	La guerre informatique, cybernétique	(To) [tch] charge sb for sth/with sth	accuser qqn de (légal)
(to) hack into a system	pirater un système	A copyright infringement	Une atteinte aux droits d'auteur
(To) crack down on illegal [ə] downloading	Réprimer le téléchargement illégal	(To) prosecute sb [kyou]	Poursuivre qn en justice
(To) host	Héberger un site	High-speed internet access	Le haut débit
A fine [ai]	Une amende	(To) disconnect a user	Priver un internaute d'accès internet
A warning	Un avertissement	(To) have access to a website	Avoir accès a un site
(To) access a website/information	Accéder, avoir accès à un site/ à des informations	(To) restrict Internet access	Limiter, filtrer l'accès à Internet
(To) deny, refuse sb access to a site	Refuser à qn l'accs à un site	(To) burn a CD	Graver, griller un CD
⊖ Cybercrime [ai] [ai]	La cybercriminalité	Intellectual [ə] property	La propriété intellectuelle
Copyright violations [as in cop] [vaio]	Les violations des droits d'auteur	Copyrights	Les droits d'auteur, le copyright
A hacker, a cracker	Un hacker, un pirate informatique	Artistic copyright	La propriété artistique
⊖ identity theft [ai] [i]	Le vol d'identité	(To) disable, to crash a site [ei]	Mettre un site hors d'état
		Cybertheft [ai]	Le vol de donnée électroniques

2) Cultural references and necessary background to have a better grasp of the theme under study : (résumé des fiches civi) + site internet par chaque élève ensuite

-The US political system:

The us system of government was established after the independence against England.

The main idea = to **avoid tyranny** and control power. Solutions : separate the powers = **checks and Balances (= each branch can check the other two)**

Balance of power : **vertical separation** = Levels of government = Federal , State , Local/ **horizontal separation** = Branches of government = **Legislative**: Congress (Senate and house of representatives), **Executive**: **President** , vice-president and cabinet and **Judicial** : Supreme court , federal court and state court)

The US is a **federal Republic**. Us politics is characterized by **bipartisanship**: 2 main political parties: (**The democrats and the republicans**)

cf Unit4 schéma!

The US constitution:

-Since 1788, amendments have been drawn up in accordance with the constitution (art V). Two thirds of both houses or of the state must deem an amendment necessary, but it becomes part of the constitution only after ratification by three-fourths of the states. **From 1791, ten amendments** that James Madison proposed were ratified. They form **the bill of rights** . These amendments **ensure some fundamental liberties**: freedom of speech , religion and press (**1st**

amendment); right to bear arms as a well-regulated militia (2nd amendment) ; to be protected against abuse of police and justice (4th amendment) and to be protected against bail or fines or cruels and unusual punishment. Moreover, other amendments have changed the system of presidential elections and also senate and representatives. New electoral right for people and prohibition of slavery (13th and 14th amendments).

A compléter avec Fiche 7 Cultural Guide : Justice, Law and Order p45-48 + p133-134: The US Patriot Act

September 11th: the 9/11 attack:

On Tuesday, September 11th 2001, a **terrorist attack** occurred when 19 islamist terrorists affiliated with Bin Laden and Al-Qaeda **hijacked** 4 aircraft to carry out suicide attacks. They smashed united airlines flight 175 and airlines flight 11 into the South Tower of the **World Trade Center** and airline flight 77 crashed into the Pentagon. In the towers, floors collapsed and 2986 people was killed. **Congress authorized president Bush to use force to fight against terrorism** and a \$25m reward was placed on Bin Laden who provoked this slaughter. On October 7th air attacks were launched to destroy the Al-Qaeda terrorist training camp and military installations of the Taliban regime in **Afghanistan**. In October 2001 congress enacted **the USA patriot act** but according to some congressmen, this act might **violate civil liberties**. **The Department of Homeland Security** was created in November 2002, uniting several federal agencies to coordinate the fight against potential terrorist activities. On July 4th 2004 , a ceremony marked the start of the building of the **Freedom Tower**.

A compléter avec Fiche 12 Cultural Guide : Justice, Law and Order p162-167

3) Grammar:

Le discours indirect :

On emploie le discours indirect pour rapporter les paroles d'une tierce personne. Il entraîne souvent des modifications des formes verbales ainsi que des pronoms et repères temporels.

-On utilise un **verbe introducteur** tel que say ou tell, mais il en existe beaucoup d'autre: add, answer, declare, promise, wonder, explain.

-Si le verbe introducteur est **au présent, cela n'entraîne aucune modification de temps** dans la phrase rapportés:

Fred says: " I don't like frogs' legs"= Fred dit: "Je n'aime pas les cuisses de grenouilles

Fred says that he doesn't like frogs legs= Fred dit qu'il n'aime pas les cuisses de grenouilles.

-Si le verbe introducteur est **au prétérit les verbes de la phrases rapportée connaissent les modification suivantes:**

Rq: il n'y a pas de modification de temps si le verbe renvoie à qqch qui est toujours valable au moment de parler, ou à un etat: He told me that this book is very good =>Il m'a dit que ce livre est très bien.

Discours direct	Discours indirect
Present: "I don't know this song"	Preterit: She said she didn't know this song
Preterit: I saw amy two days ago	Pluperfect She said she had seen Amy two days before
Present perfect I've already done it	Pluperfect: He said he had already done it.
Futur: We'll come and see you	Conditionnel present: They said they would come and see us.
Imperative Hurry up! Don't be late!	Infinitif (to+verbe) He told me to hurry up. They they told us not to be late.

L'interrogation indirecte:

L'énonciateur emploie le verbe **ask** pour rapporter des questions. Le verbe ask est **suivi:**

-de **if** ou de **whether** pour rapporter **les yes/no quest :**

She asked me if I was crazy. Elle m'a demandé si j'étais fou.

-D'une form **wh-** pour rapporter **une wh- quest.**

Wayne asked Kathy where she lived.

Rq: l'ordre des mots dans une question indirecte n'est pas celui des questions